

هل لديك أفكاراً عن كيفية

تحسين خدمات رعاية المسنين [Aged Care Services] للأشخاص

من خلفيات المهاجرين واللاجئين؟

إن الهيئة الملكية المعنية بجودة وسلامة رعاية المسنين [Royal Commission
into Aged Care Quality and Safety] ترغب في السماع منك!

1. ما هي الهيئة الملكية المعنية بجودة وسلامة رعاية المسنين؟


- في تشرين الأول/أكتوبر 2018، أنشأت الحكومة الأسترالية الهيئة الملكية [Royal Commission] للنظر في مدى رعاية المنظمات والخدمات لكبار السن (وهو ما يطلق عليه رعاية المسنين). الهيئة الملكية مستقلة عن الحكومة.
- يجب أن تحصل الهيئة الملكية على أكبر قدر ممكن من المعلومات حول ماهية المشاكل، وما يعمل بشكل جيد، والأفكار للتغييرات المستقبلية.
- وفي تشرين الأول/أكتوبر 2019، نشرت الهيئة الملكية تقريراً مرحلياً وصف العديد من المشاكل المتعلقة برعاية المسنين والتي أخبرها الناس بها. وهي تريد الآن من الناس إخبارها بأفكارهم حول تحسين رعاية المسنين. إذا كانت لديك بعض الأفكار، فيجب أن تبلغها بها قبل 30 حزيران/يونيو 2020.
- وستقوم الهيئة الملكية بعد ذلك بتقديم تقريراً نهائياً إلى الحكومة الأسترالية بحلول تشرين الثاني/نوفمبر 2020. سيتضمن هذا التقرير توصيات لتحسين رعاية المسنين للجميع.
- يمكنك معرفة المزيد عن الهيئة الملكية بأكثر من 30 لغة على الموقع <https://agedcare.royalcommission.gov.au/about/Pages/other-languages.aspx>

2. ما هي أهمية إبلاغ الهيئة الملكية برأيي في رعاية المسنين؟

- لقد سمعت الهيئة الملكية بالفعل أنه في كثير من الأحيان يكون إيجاد خدمات رعاية المسنين واستخدامها معقداً وصعباً على بعض الأشخاص من خلفيات المهاجرين أو اللاجئين، أو أولئك الذين لا يتحدثون الإنجليزية جيداً.
- كما سمعت أيضاً كيف أن البعض يشعرون بأن المنظمات لا تفهم احتياجاتهم الثقافية أو الدينية.
- تريد الهيئة الملكية الآن أن يخبرها الأشخاص من خلفيات المهاجرين أو اللاجئين أو أسرهم وأصدقائهم بكيفية جعل رعاية المسنين أفضل لهم في المستقبل.
- تدرك الهيئة الملكية أن بعض الأشخاص الذين لا يتحدثون الإنجليزية جيداً قد يجدون صعوبة في إخبارهم برأيهم.
- لذلك ستقوم الهيئة الملكية بالدفع للمترجمين الشفهيين أو التحريريين حتى يتمكن الناس من مشاركة أفكارهم بلغتهم الأم.
- هذه فرصتك لتقول رأيك! إذا قام الكثيرون بذلك، فمن الممكن أن تصبح رعاية المسنين أفضل للجميع.

3. كيف يمكنني إخبار الهيئة الملكية بأفكاري لتحسين رعاية المسنين؟

- يمكنك مشاركة أفكارك باللغة الإنجليزية أو بلغتك الأم هاتفياً أو كتابةً أو في تسجيل صوتي أو فيديو.
- لست مطالباً بإعطاء اسمك أو عنوانك أو رقم هاتفك. عليك أن تخبرهم بلغتك وإذا كنت لا تريد منهم أن يعلنوا عن اسمك و/أو تفاصيل الاتصال بك.
- يمكن أن يساعدك أحد أفراد العائلة أو صديق. يمكنك أيضاً إخبارهم بما تريد قوله وهم يقومون بالاتصال بالهيئة الملكية نيابة عنك.



- يمكنك الاتصال على الرقم 1800 960 711.
- ستوفر الهيئة الملكية مترجماً شفهيّاً إذا كنت بحاجة إليه.
- سيقوم المترجم الشفهي بكتابة ما تقوله باللغة الإنجليزية. هذه الخدمة مجانية.
- سيتصل بك المترجم الشفهي لاحقاً للتأكد من صحة التفاصيل التي قام بتدوينها.



- يمكنك كتابة خطاب أو رسالة بالبريد الإلكتروني.
- يمكن أن تكون معلوماتك بسيطة وقصيرة.
- يمكنك الكتابة بلغتك.
- سيقوم مترجم بترجمة ما تكتبه إلى الإنجليزية. هذه الخدمة مجانية.
- يمكنك إرسال قصتك
- بالبريد إلى:
Royal Commission, GPO Box 1151, Adelaide, South Australia, 5001
- بالبريد الإلكتروني إلى:
ACRCenquiries@royalcommission.gov.au
- سيعلمونك بلغتك عند تلقي أفكارك.



- يمكنك أن تطلب من شخص ما إعداد تسجيل بلغتك (صوتي أو فيديو).
- يجب ألا يزيد التسجيل عن 25 ميجابايت. إذا كان أطول، يمكنك إرساله في عدة أجزاء.
- سيقوم المترجم بترجمة ما قلته إلى الإنجليزية. هذه الخدمة مجانية.
- يمكنك إرسال التسجيل عن طريق
- البريد الإلكتروني إلى:
ACRCenquiries@royalcommission.gov.au
- البريد إلى:
Royal Commission, GPO Box 1151, Adelaide, South Australia, 5001
- سيعلمونك بلغتك عند تلقي تسجيلك.

قد تضع الهيئة الملكية ما يخبرها به البعض على موقعهم على الإنترنت.

- يمكنك إخبارهم إن لم ترغب في ذلك.
- يمكنك أيضاً إخبارهم أن بإمكانهم وضع ما تقوله على موقعهم على الإنترنت، ولكن مع عدم ذكر اسمك.

تذكر!

إذا كانت لديك بعض الأفكار، فيجب عليك إبلاغها إلى الهيئة الملكية

قبل 30 حزيران/يونيو 2020.

شكراً لك على المساعدة في جعل رعاية المسنين أفضل لجميع الأستراليين!



FECCA National Office
Unit 1, 4 Phipps Close
DEAKIN ACT 2605

PO Box 344
CURTIN ACT 2605

T +61 02 6282 5755
E admin@fecca.org.au

www.fecca.org.au